

3 / 26

الملخص

6 / 26

الإلهام والتنفيذ

7 / 26

المحرك

9 / 26

مؤشر الطاقة الاحتياطية المصمم على شكل مجسم مصغر للإنسان

11 / 26

الميناء والمؤشرات

12 / 26

الصقل الدقيق والأصالة التاريخية

14 / 26

المنحوتتان المرفقتان لـ«الشخص المنتصب» و«الشخص المرتمي»

15 / 26

السيرة الذاتية للفنان شيا هانغ

18 / 26

المواصفات التقنية

19 / 26

الأصدقاء المسؤولون عن «ليغاسي ماشين رقم ١ شيا هانغ»

22 / 26

«إم بي آند إف» - نشأتها كمختبر للمفاهيم

24 / 26

السيرة ذاتية للمبدع ماكسيميليان بوسير

25 / 26

محتويات المجلد

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي آند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22



LEGACY MACHINE N°1 × XIA HANG

MB&F
HOROLOGICAL LAB

الملخص

بعد العمل لقرابة 45 ساعة متواصلة دون توقف، بأداء حماسي لا هوادة فيه، يحلّ الشعور بالتعب بعد جهد طويل، حيث ينخفض معدّل النشاط والطاقة. ورغم أنه من السهل نسبياً الانتصاب في البداية، يحلّ الإجهاد في هذه المرحلة، وينحني الظهر ويرتخي، حتى يمس الرأس القدمين. وبذلك، يتحوّل «الشخص المنتصب» إلى «شخص مرتخ». ولكن، وقبل أن يفتر جهد «الشخص المنتصب» تماماً، يأتيه دفق من الطاقة المنشّطة التي تجعل رأسه يرتفع مجدداً، وظهره ينتصب قائماً، وروحه تنتعش من جديد. ويبدو الأمر وكأن «الشخص المنتصب» قد عاد للحياة مرةً أخرى!

مرحباً بكم في عالم «ليغاسي ماشين رقم 1 شيا هانغ»... مرحباً بكم في عالم «الشخص المنتصب» و«الشخص المرتخي»، في تعاون مثمر بين دار «إم بي أند إف» المميّزة، والفنان الصيني الشهير شيا هانغ.

تُبقي «ليغاسي ماشين رقم 1 شيا هانغ»، (والتي يُشار إليها اختصاراً بـ«إم 1 شيا هانغ»)، على كل سمات ساعات الجيب التي تعود إلى القرن التاسع عشر، والتي امتازت بها «إم 1» الأصلية، بما في ذلك ترس الموازنة البطيء التذبذب والمعلّق بأسلوب ساحر، والتوقيتان اللذان يمكن ضبطهما بشكل مستقلّ عن بعضهما البعض تماماً، هذا فضلاً عن لمسة تميّز تتمثّل في آلية الطاقة الاحتياطية التي يُشار إليها بمجسّم مصغّر للإنسان مصنوع من الألمنيوم الفائق الصقل قام على تصميمه النحات الصيني الموهوب شيا هانغ. وفي هذه التحفة الجديدة، ينتصب هذا المجسّم المصغّر حينما تكون الآلية مُعبأةً بالطاقة بالكامل (الشخص المنتصب)، ويسترخي تدريجياً كلما نفذت الطاقة (الشخص المرتخي).

وعن ذلك يقول شيا هانغ: «أسمّي هذين المجسّمين المصغّرين «فواصل زمنية»، وإطلاقاً لهما المميّزتان مأخوذتان من تشكيلة فنيّة ابتكرتها في الفترة من 2005 إلى 2008. وتوجد الفواصل في الكتابة الصينية، وبالنسبة لي، يتمثّل هذا «الإنسان الفاصلة» في فتى بدين».

وثمة قواسم مشتركة عديدة تجمع بين الفنان شيا هانغ ودار «إم بي أند إف» التي تعمل على إنجاز سلسلة من الآلات الفنيّة الحركية الابتكارية التي تعلن عن مرور الزمن، وتحصر خلال ذلك على ألاّ تصبغ الأمر بجديّة زائدة. وبالمثل، يؤمن شيا هانغ أن عالم الفنون تعتريه أحياناً جديّة زائدة، ولذلك يميل لأن يكون مرحاً بعض الشيء، ويرغب في أن تُسعد منحواته الناس وترسم البسمة على شفاههم. وتتماً مثل «إم بي أند إف»، فإن هانغ يطلق على منحواته الحركية لفظ «آلات».

ويصرّح ماكسيميليان بوسير مؤسس دار «إم بي أند إف»: «قائلاً: «قدمني هاو صيني مفتون بجمع المقتنيات الفنيّة إلى شيا هانغ لأول مرة قبل عدة سنوات، وزرته في ورشته بضواحي بكين. وكنت وقتها أشبه بطفل جيء به إلى مصنع لعب».

والحركة المصنوعة داخلياً التي تمد «إم 1 شيا هانغ» بالطاقة تحمل برهان الموهبة الفدّة لمبتكرها العبقرى. وقام جان-فرانسوا موجون وفريقه في «كرونود» بتطوير كاليبر «إم 1»، والذي يشتمل على

مؤشر الطاقة الاحتياطية الرأسي الأول من نوعه على مستوى العالم، والذي يوفر إمكانية ضبطه بشكل مستقلّ تماماً، بما في ذلك إمكانية ضبط الدقائق بصفة مستقلّة، على كلا واجهتي العرض. واضطلع أستاذ تصنيع الساعات المشهود له بالكفاءة كاري فوتيلين بمسؤولية التصميم الجمالي، وضمان الاحترام التام للتقاليد والزخارف الشكلية والجمالية.

يعود مصدر إلهام «ليغاسي ماشين رقم 1» إلى المبدع ماكسيميليان بوسير، والذي بدأ يراود مخيلته سؤال مفاده: «تُرى، ما الذي كان سيحدث إذا ما كنت قد وُلدتُ في عام 1867 وليس في 1967؟ فقد شهدت السنوات الأولى من القرن العشرين ظهور أولى ساعات اليد، ووقتها كنت سأسعى لإبتكار آلات ثلاثية الأبعاد لقياس الزمن لتستقر على المعصم، ولكن لم يكن هناك في ذلك الوقت رجل آلي مثل غريندايزر، ولا فيلم مثل حرب الكواكب، ولا مقاتلات نفّثة لتمنحني هذا الإلهام. ولكن كان سيتوقّف أمامي في ذلك الوقت ساعات الجيب، ومنها إيفل تاور وجول فيرن، لذلك تُرى كيف كانت ستبدو آلة قياس الزمن لعام 1911 من إنتاجي؟ كان من الواجب أن تكون دائريّة وثلاثية الأبعاد، فكانت ليغاسي ماشين رقم 1 هي الإجابة على ذلك السؤال».

يقتصر إصدار «ليغاسي ماشين رقم 1 شيا هانغ» على كمية محدودة من 12 قطعةً مصنوعةً من الذهب الأحمر، و12 قطعةً أخرى من الذهب الأبيض. ويُرفق بكل نسخة منها منحوتتان من الستانلس ستيل بحجم كبير لكلٍ من «الشخص المنتصب» و«الشخص المرتخي»، بتوقيع شيا هانغ.

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine II, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine II, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

كان للمبدع ماكسيميليان بوسير ألفة طويلة بساعات الجيب المنتمية إلى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر. وفي الواقع، كل آليات الساعات المعقدة التي نراها اليوم لم تكن فقط قد سبق تخيلها في تلك الفترة، بل وتم تطويرها بالاستعانة بمجرد الورقة والقلم (لم يكن هناك في ذلك الوقت برامج متقدمة على الكمبيوتر)، وكان يتم إنتاج المكونات بدقة متناهية - إذا ما قُيِّمَت بالمقاييس المعاصرة - وكل ذلك بآلات بدائية (لم يكن هناك كهرباء)، وكانت المكونات تُصقل بأسلوب فاخر، ثم تُجمَع وتُنظَّم بمعدلات خارقة من الجودة العالية التي نكافح من أجل الوصول إلى مستواها اليوم. وقد فتح الحجم الكبير لتلك الساعات، بالمقارنة مع ساعات المعصم الحديثة، آفاقاً من الحرية أمام روعة الجمال التصميمي والشكلي للحركات، بالاستعانة بجسور وصفائح مشكّلة بأسلوب جميل.

ورغم أن آلات قياس الزمن المستقبلية الصادرة عن «إم بي أند إف» تستند دوماً إلى أساس راسخ يضرب بجذوره في أعماق تقاليد هذه الصناعة، أراد بوسير الاحتفاء بتلك التقاليد الثرية عبر تخيل مُط من الساعات كان سيُقدِّم على ابتكاره إذا كان قد وُلِدَ قبل قرن من تاريخ ميلاده الفعلي، أي في عام 1867 وليس 1967 كما هي الحقيقة. وعلى هذا النحو، وُلِدَت «ليغاسي ماشين رقم 1» التي تشتمل على ميزان تآرجح رزين الحركة، ومينائين مقببين، وجسر بتصميم تاريخي، وتنعم بصقل كلاسيكي فاخر. ورغم هذا كله تمثل آلة قياس الزمن هذه جوهر العصرية، ولكنها لا تخلو من الأناقة التقليدية، كما أنها تعتبر تجسيداً لذلك الحلم.

الإلهام والتنفيذ



لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine II, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 10 508 22 33

MB&F
LMI XIA HANG - RED GOLD
LIMITED EDITION OF 12 PIECES



MB&F
LMI XIA HANG - ENGINE

المحرك

تم تطوير الحركة الثلاثية الأبعاد العبقورية التي تعمل بها «إل إم 1» خصيصاً لصالح «إم بي أند إف» من رسومات ماكسيميليان بوسير التخطيطية على يد جان-فرانسوا موجون وفريق العاملين معه في «كرونود» في لو لوكل بسويسرا. ومن المعروف أنه في أية حركة ساعة ميكانيكية يقع ترس التوازن والزنبرك في صميم قلبها، وهما معاً يضطلعان بمسؤولية تنظيم دقة قياس الوقت. ولطالما افتتن بوسير بتروس التوازن الكبيرة والبطيئة التذبذب لساعات الجيب العتيقة، بمعدل 18 ألف ذبذبة في الساعة مقارنةً بالمعدل الشائع الاستخدام اليوم والبالغ 28 ألف و800 ذبذبة في الساعة، لذلك لم يكن مفاجئاً أن تكون تلك الفكرة نقطة الانطلاق أمام خياله الخصب، ولكن المفاجئ في الأمر هو الطريقة المدهشة التي أعاد بها بوسير تفسير التقاليد من خلال تغيير مكان ترس التوازن من موقعه المعتاد المخبأ خلف الحركة، ليس إلى الجزء الأعلى من الحركة فحسب، بل والأكثر من ذلك أن جعله يطفو أعلى الحركة... حتى إنه يطفو أعلى المينائين!

ومع إن موقع عضو التنظيم في «ليغاسي ماشين رقم 1» ربما يُعد ابتكاراً رائداً، تم من ناحية أخرى الإبقاء على «التقاليد» من خلال ترس التوازن الكبير البالغ قطره 14 ملمتراً مع براغي التنظيم المطوّرة خصيصاً لصالح «إم بي أند إف»، وزنبرك التوازن بملف طرفي من نوعية «بريغيه»، وحاملة متحركة للبراغي ذات الرؤوس.

ميزة خاصة جداً أخرى لحركة «إل إم 1» تتمثل في قدرتها على ضبط الوقت في المنطقتين الزميتين بشكل مستقل تماماً عن بعضهما البعض. والغالبية العظمى من الحركات التي تعرض التوقيت في منطقتين زميتين (توقيتين مختلفين) تسمح فقط بضبط الساعات بشكل مستقل، ولكن أقل القليل منها يوفر إمكانية ضبط أنصاف الساعات. أما «ليغاسي ماشين رقم 1»، فتسمح بضبط كل من الساعات والدقائق في كل ميناء من المينائين على الوقت الذي يرغب فيه المستخدم، أيّاً كان.

ويتم تحريك مؤشر الطاقة الرأسي الأول من نوعه على مستوى العالم، والمزودة به «إل إم 1»، بفعل تفاضل عالي التقنية وفائق التسطح بحاملات سيراميكية بما يعزز من كون الآلية المعقدة أكثر نحافة وقوة، وكونها قادرة على تحمّل عوامل التآكل بمعدل أكثر قوةً وأطول أمداً.

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 22 508 10 33



45
HOURS

MB&F
LMI XIA HANG - POWER RESERVE MAN

تم تعديل آلية الطاقة الاحتياطية بحيث توفر لمجسم الإنسان المصغّر الذي يظهر على الميناء، والذي صممه شيا هانغ، إمكانية التحوّل بسلاسة من حالة الارتخاء حينما تكون الطاقة متدنيةً إلى وضع الانتصاب القائم حال التعبئة الكاملة بالطاقة. وقد ابتكر شيا هانغ منحوتات بالحجم الكامل، والتي قامت «إم بي أند إف» بعد ذلك بتصغيرها إلى ارتفاع لا يزيد عن 4 مليمترات (8/1 بوصة)، ثم طوّرت المفصلة المطلوبة لذلك. ورأس وكتفا وظهر وصدر «الشخص المنتصب» (وهو الوصف الذي يُعرّف به مؤشر الطاقة الاحتياطية حال تعبئتها)، كلها ترتخي وتميل للأسفل (بفضل مفصلة خفيفة) أفقيّاً مع زيادة الجهد الذي يحوّل «الشخص المنتصب» إلى «شخص مرتخٍ». وهذا التمثال النحتي الميكانيكي الدقيق مصنوع من الألمنيوم من أجل تقليل متطلبات الطاقة. وبفضل طلائه المصقول بعناية، يخطف ذلك التمثال المصغّر الأضواء ويلفت الانتباه إليه، بينما يظلّ في سياق ذلك كله وفيّاً للفكرة الأصلية التي أبدعها شيا هانغ.

مؤشر الطاقة الاحتياطية المصمم على شكل مجسم مصغّر للإنسان

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

الميناء والمؤشرات

يتم ضبط معدل الأداء في المينائين من خلال المنظم نفسه (الميزان وجهاز المعايرة)، لذلك بمجرد أن يتم الضبط، يظلّ التوقيتان متزامنين مع بعضهما البعض على نحو متقن. ويمكن ضبط كل من الساعات وأيضاً الدقائق في المينائين على أي توقيت مطلوب، عبر التاجين الخاصين بذلك.

وتتممةً للتكوين الثلاثي الأبعاد للميزان الطافي في الهواء، فإن المينائين الأبيضين المشتملين على عقارب ذهبية مزرقنة بلون فاتح يطفوان أعلى الحركة. والميناءان محاطان بأنافة بقبّتين شفّافتين وعاليتي اللعان تم إنتاجهما عبر عملية «صقل مُحكم»، حيث تم تمرير عدة طبقات من الطلاء ثم تسخينها، ما أدّى إلى تمددها أعلى سطح المينائين.

وتأكيداً على الصفاء الجمالي للمينائين وأرقامهما الرومانية التقليدية، يستقر جزء مثبت ومطوّر في الأسفل يُعني العلبة عن الحاجة للبراغي التي قد تؤثر سلباً على شكلها العام. ويظهر محيط ذهبي فاخر حول كل ميناء بما يعزز من كلاسيكيته التي لا يخبو جمالها.

الصقل الدقيق والأصالة التاريخية

اضطلع أستاذ تصنيع الساعات المشهود له بالكفاءة كاري فوتيلائين بمسؤولية ضمان الدقة التاريخية لنمط وأسلوب صقل مكونات حركة «ليغاسي ماشين رقم 1». وهي مهمة ليست سهلة بالمرّة، خاصةً مع تصميم الميزان المعلق غير التقليدي الذي ينبغي البدء به.

ويبرق أعلى صفيحة الحركة (على الميناء) زخارف على شكل أشعة الشمس محفورة بإتقان بالغ يأسر العين بزوايا محددة دوّما تشتت للانتباه عن المينائين الأبيضين، أو الميزان الطافي، أو مؤشر الطاقة الرأسي. ويتبدّى امتياز كاري فوتيلائين في الأسلوب المميّز والصقل المتقن للجسرين والصفائح التي يمكن مشاهدتها عبر الوجه الخلفي من الحركة، حيث تفوق كاري على نفسه في استعراض الأصالة التاريخية العبقّة من خلال الجسرين المنحنيين بأنافة، وكذلك عبر المساحة العريضة الكائنة فيما بين الجسرين، وفيما بين محيط الجسرين والعلبة.

وعلى الوجه الخلفي من الحركة، تظهر أحجار ياقوت مجوهره كبيرة الحجم مثبتة داخل تفريغات ذهبية موسّعة توفر توازناً بصرياً مذهلاً لزخارف جنيّف المتموجة التي تمر عبر الجسرين المنحنيين بأنافة. وفي سياق الارتباط التاريخي بالجواهر الكبيرة التي كانت تستخدم عادةً في حركات ساعات الجيب الراقية العتيقة، فإن مستوعبات الياقوت لها فائدة عملية في تقليل البلى والتآكل وإطالة العمر الافتراضي للحركة، وذلك من خلال استيعاب مسننات محيطية كبيرة، والاحتفاظ بكمية أكبر من زيت التشحيم.

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

في لمحة عفوية رائعة من شيا هانغ، فإن كل قطعة من قطع هذا الإصدار البالغة أربعاً وعشرين قطعة من «إل إم 1 شيا هانغ» (بواقع 12 قطعة من الذهب الأحمر، و12 قطعة أخرى من الذهب الأبيض) تُرفق بمنحوتتين بالحجم الكامل (بارتفاع يبلغ تقريباً 15 سنتيمتراً/6 بوصات) لتمثال «الشخص المنتصب» و«الشخص المرتخي»، مصنوعتين من الستانلس ستيل المصقول ومصحوبتين بتوقيع الفنان.

وعن هذه التحفة، يقول ماكسيميليان بوسير: «تشهد ليغاسي ماشين رقم 1 شيا هانغ لأول مرة (وآمل ألا تكون الأخيرة) على التعاون التبادلي بين معرض M.A.D. التابع لدار إم بي أند إف من ناحية، والفنان (شيا هانغ) من ناحية أخرى، وإحدى ساعات إم بي أند إف (وهي: إل إم 1) من ناحية ثالثة. وفي إطار دعم هؤلاء الفنانين المدهشين بمعرض M.A.D. لدينا في جنيف، فإن هذا التعاون يفتح عاملاً من الفرص من خلال الإبداعات المشتركة المحتملة مع آلات قياس الزمن من إم بي أند إف».

المنحوتتان المرفقتان لـ«الشخص المنتصب» و«الشخص المرتخي»



لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 33 10 508 22

السيرة الذاتية للفنان شيا هانغ

وُلد شيا هانغ عام 1978 في شينانغ بمقاطعة لياونينغ في الصين. وبدأ الرسم بينما لم تتجاوز سنّه عشر سنوات، ثم التحق بكلية الفنون عام 1997، وتخرّج عام 2002 بدرجة البكالوريوس في الفنون الجميلة من أكاديمية لوكون للفنون الجميلة في الصين.

وكان مشروع تخرّجه عبارة عن مجموعة من التماثيل المصغّرة للإنسان، والتي صنعها من الستانلس ستيل المصقول بلمس عاكس، وهو الشكل الأول من الأشكال الفائقة التميّز التي بلغت ذروتها في مؤشر الطاقة الاحتياطية الموظّف في «ليغاسي ماشين رقم 1 شيا هانغ». وحصل هذا الفنان البارِع أيضاً على درجة الماجستير في الفنون الجميلة من قسم النحت بالأكاديمية المركزية للفنون الجميلة بالصين.

ومنذ بدأ عمله في مجال النحت، ارتبط شيا هانغ بالفولاذ بشدة، بفضل ما يتمتع به المعدن من قوّة وملمس عالي الصقل. وعن ذلك يقول: «ظللت دوماً مهتماً بذلك المعدن، وربما جذبني إليه بريقه وامتاتته. ويفوق المعدن في قوّته الأحجار والأخشاب، وعلاوة على ذلك يمتاز بقابليته للطرق. وأعتقد أن المنطق الحركي المتغيّر للمعدن يشبه سمات البشر، وهذا هو السبب في اختياري العمل مع المعدن».

ويؤمن شيا هانغ بأن منحوتاته يجب أن تُعامَل وكأنها لعباً، لذلك يريد أن تمس الناس أعماله الفنية بأناملها، وأن تلعب بها. وإبرازاً لهذه الفلسفة، أقيم معرض لهانغ عام 2008 تحت عنوان «رجاء ممنوع اللمس»، حيث شُطِبَ عن عمد على كلمة «ممنوع». ورغم أننا قد نرى إبداعات شيا هانغ غريبة، فهو يراها وكأنها أطفال صغيرة... أطفال بدينة.

وعن ذلك يقول هانغ: «حينما التقيت ماكس (اختصار لاسم ماكسيميليان) كان مرتدياً إتش إم 3، وقد أعجبتني الطبيعة النحتية المرحة لتلك القطعة. ومنه تعلّمت أن الساعات يمكن أن تكون إبداعية للغاية. ويعجبني شغف ماكس بالبحث عن فنّانين لهم أذواق مشابهة، ويُعد معرض M.A.D. الذي تقيمه إم بي أند إف في جنيف واحداً من صالات العرض الفنيّة المفضلة لي على المستوى العالمي. وأمل أن أمكّن من جمع ساعات ماكس في يوم من الأيام، وأعتقد أن الأعمال الفنيّة الميكانيكية لدار إم بي أند إف لا تُبارى. وأنا سعيد للغاية أن سنحت أمامي فرصة التعاون مع إم بي أند إف، فألّت قياس الزمن من إبداعهم تلهمني».

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine II, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: 33 10 508 22 +41

XIA HANG

المحرك

حركة ساعاتية ثلاثية الأبعاد تم تطويرها حصرياً لصالح «إم بي آند إف» بواسطة جان-فرانسوا موجون من «كرونود»، وحدد تفاصيل زخارفها الجمالية كاري فوتيلارين. تتم التعبئة يدوياً عبر خزّان زنبرك رئيسي وحيد. مؤشر الطاقة الاحتياطية: تمثال مصغّر للإنسان من إبداع الفنان الصيني شيا هانغ. الطاقة الاحتياطية: 45 ساعة.

ترس التوازن: ترس توازن معدّل يبلغ قطره 14 ملمتراً وبه أربعة براغٍ تقليدية منظمّة تطفو أعلى الحركة والميناثين.

زنبرك التوازن: بانحناءة «بريغيه» التقليدية وينتهي بحاملة متحركة للبراغي ذات الرؤوس.

معدل التذبذب: 18 ألف ذبذبة في الساعة/2.5 هرتز.

عدد المكونات: 274.

عدد الجواهر: 23.

تفريغات الأحجار: ذهبية ومصقولة وموسّعة.

الصقل الفاخر: صقل يدوي فائق بالأسلوب المميّز للقرن التاسع عشر، بزوايا شطف داخلية تبرز المهارة اليدوية، وأجزاء مصقولة ومشطوفة، وزخارف على شكل الأمواج المميّزة لجنيّف، وحفر يدوي.

الوظائف

تشير إلى الساعات والدقائق، وتعرض منطقتين زمنيّتين مستقلّتين تماماً على ميناثين، وبها مؤشر رأسي فريد للطاقة الاحتياطية يؤدّيه مجسّم مصغّر للإنسان، مصنوع من الألمنيوم بلمس عالي الصقل. التاج الأيمن يظهر عند مؤشر الساعة 4 لضبط الزمن بالميناء الأيمن وللتعبئة، والتاج الأيسر يظهر عند مؤشر الساعة 8 لضبط الزمن بالميناء الأيسر.

العلبة

تتوفر مصنوعةً من الذهب الأحمر عيار 18 قيراطاً أو من الذهب الأبيض عيار 18 قيراطاً. الأبعاد: 44 ملم عرضاً × 16 ملم ارتفاعاً. عدد المكونات: 65

البُورات الصغيرة

قبة عالية من البُور الصغيرة على الوجه الأعلى وبُورة صغيرة على الوجه الخلفي بطلاء مقاوم للانعكاس على الوجهين.

الحزام والمشبك

حزام أسود أو بُني من جلد التمساح الأمريكي ومحاك يدوياً، بمشبك بلون الذهب مماثل للعلبة.

المواصفات التقنية



لمزيد من المعلومات،

يرجى الاتصال بـ:

شاري ياديغاروغلو،

إم بي آند إف إس إيه،

Rue Verdaine II, CH-1204

جنيف، سويسرا

بريد إلكتروني: cy@mbandf.com

هاتف: +41 33 10 508 22



MB&F
FRIENDS

الفكرة: ماكسيميليان بوسير / إم بي أند إف
تصميم المنتج: إريك غيرود / إريك غيرود ديزاين استوديو
مبتكر المجسم المصغر للإنسان مؤشر الطاقة الاحتياطية: شيا هانغ
الإدارة التقنية والإنتاجية: سيرج كريكنوف / إم بي أند إف
تطوير الحركة: جان-فرانسوا موجون / كرونود
تصميم الحركة ومواصفات الصقل النهائي: كاري فوتيلارين
الأبحاث والتطوير: غيوم تيفنان / إم بي أند إف
التروس: جان-مارك نافال / رواج إس إيه
جسر ترس التوازن: بنيامين سيغنون / أميكاب
ترس التوازن: يان لو مارتريه / cedmu
مجسم الإنسان مؤشر الطاقة الاحتياطية: سيباستيان كيلر، وألكسندر جيليه / موتك
الصفائح والجسور: رودريغ بوم / داماتك
حفر الحركة يدوياً: إيدي جاكيه، وسيلفان بيتكس / غليبتو
صقل مكونات الحركة يدوياً: جاك-أدريان روشا / سي-إل روشا
تجميع الحركة: ديديه دوماس، وجورج فيسي، وأن غيتيه، وإيمانويل ميتر / إم بي أند إف
العلبة: برتراند جونيه، ودومينيك مانبيه / جي أند إف شاتلان
المشبك: إيربا إس إيه
الميناء: فرانسوا برنارد، ودوني باريل / ناتيبه
العقارب: بيير شيليه، وإيزابيل شيليه، وفيليكس سيليتا / فيدلر
الطبقة الزجاجية: مارتن ستيتلر / ستيتلر
الحزام: أوليفيه بيورنو / كامّي فورنيه
علبة التقديم: أوليفيه بيرتون / إيه تي إس ديقلومون
لوجيستيات الإنتاج: ديفيد لامي / إم بي أند إف

مسؤولو التسويق والعلاقات العامة: شاري ياديغاروغلو، وفيرجيني ميلان / إم بي أند إف
معرض M.A.D.: هيرفي إستين / إم بي أند إف
المبيعات: لوي أندري، وباتريشيا دوفيلار / إم بي أند إف
التصميم الجرافيكي: داميان سيدو / إم بي أند إف
تصوير المنتج: مارتن فان دير إند
تصوير الشخصيات: ريجي غولاي / فيديرال
موقع الويب: ستيفان باليه، وغيوم شميتز، وفكتور رودريغي / سومو إنترأكتيف
النصوص: إيان سكليرن، وستيف روجرز / أندرنديال

الأصدقاء المسؤولين
عن «ليغاسي ماشين
رقم 1 شيا هانغ»

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine II, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: 33 10 508 22 +41

خلال مزاوله عمله على مدى خمسة عشر عاماً في إدارة عدد من ماركات الساعات الفخمة والراقية، أدرك ماكسيميليان بوسير أن أكثر المشاريع إمتاعاً وتحقيقاً لرضاه الذاتي كانت تلك التي عمل فيها مع صانعي الساعات المستقلين الموهوبين. ومن هنا، خطرت بباله فكرة تأسيس شركة مثالية خاصة به تقتصر حصرياً على تصميم وإنتاج كميات صغيرة من الساعات التي تعكس مفاهيم أصيلة ومتميزة، على أن يبدعها بالتعاون مع المهنيين الموهوبين الذين يحترمهم ويتمتع بالعمل معهم. وعلى هذا النحو، حوّل المبادر بوسير فكرته هذه إلى واقع ملموس، فكانت «إم بي أند إف».

و«إم بي أند إف» هي مختبر للمفاهيم الفنية والهندسية الدقيقة، حيث يجتمع في ظلها كل عام عدد من صانعي الساعات المستقلين من أجل تصميم وإنتاج آلات مبتكرة لقياس الزمن. ومن خلال ذلك، سعت «إم بي أند إف» لاحترام التقاليد دون التقيّد بها، لتكون حافزاً لها على مزج التقنيات التقليدية والعالية الجودة الخاصة بتصنيع الساعات مع أحدث الأساليب التقنية الحديثة وأرقاها على الإطلاق من أجل ابتكار روائع متقنة ومثيرة راقية وثلاثية الأبعاد.

في عام 2007، كشفت «إم بي أند إف» عن باكورة إنتاجها من آلات قياس الزمن، والتي أرست علبتها الثلاثية الأبعاد و«محرّكها» المزخرف بأسلوب جمالي لافت المعيار الشديد الحساسية للآلات الأخرى التي تم إنتاجها فيما بعد - آلات تقيس الزمن وليست آلات لقياس الزمن. وفي 2011، أطلقت «إم بي أند إف» مجموعتها المشتملة على عُلُب دائرية تحت اسم «ليغاسي ماشين»، وجاءت هذه القطع بتصميم كلاسيكي بشكل أكبر (كلاسيكي بمعايير «إم بي أند إف») للاحتفاء بالامتياز الذي ميّز صناعة الساعات في القرن التاسع عشر، وذلك عبر إعادة تفسير الآليات المعقّدة المأخوذة عن عظماء المبدعين في دنيا الساعات من أجل ابتكار أعمال فنية معاصرة. وفي كل عام، تبادل «إم بي أند إف» بين إطلاق آلة زمنية مثيرة جديدة (هورولوجيكال ماشين)، وأخرى مستوحاة من التصاميم التاريخية (ليغاسي ماشين).

«إم بي أند إف» - نشأتها
كمختبر للمفاهيم



لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 22 508 33

MB&F
LMI XIA HANG - RED GOLD
LIMITED EDITION OF 12 PIECES

وُلد ماكسيميليان بوسير في ميلانو بإيطاليا، قبل أن ينتقل في سن مبكرة إلى لوزان بسويسرا، حيث أمضى شبابه. نشأ بوسير في بيئة عائلية متعددة الثقافات، فوالده كان دبلوماسياً سويسرياً، وقد التقى بوالدته الهندية الجنسية في بومباي، الأمر الذي ساهم في تطويره لنهج متنوع ومتداخل ثقافياً في حياته وأعماله.

وفي يوليو من عام 2005، وفي سن الثامنة والثلاثين، أسس بوسير أول مختبر في العالم قائم على ابتكار مفاهيم جديدة في عالم قياس الوقت، تحت اسم "إم بي أند إف" (وهي الأحرف الأولى من عبارة: ماكسيميليان بوسير وأصدقاؤه)، والتي يتشارك فيها اليوم مع سيرج كرينكوف. وتجسّد "إم بي أند إف" هذه على أرض الواقع حلم بوسير في امتلاك ماركة خاصة بها يخصصها بشكل كامل لتطوير مفاهيم مبتكرة لقياس الزمن، وذلك من خلال العمل مع مجموعات من الأشخاص المتعددي المهارات الذين يستمتع بوسير بالعمل معهم.

تمثّل روح المبادرة موطن قوة ماكسيميليان بوسير، ففي عام 1998، حينما لم يتجاوز سنه الحادية والثلاثين، عُيّن مديراً عاماً لشركة "هاري وينستون رير تايمبيسيز" بجنيف. وخلال سبع سنوات، حوّل بوسير هذه الشركة إلى ماركة مكتملة المعالم لها احترام كبير وتبجيل بالغ في دنيا الساعات الراقية، وذلك من خلال تنقيح إستراتيجياتها ومنتجاتها وخطط التسويق والتوزيع الخاصة بها على المستوى العالمي، فيما لم يغفل الاهتمام بتكامل التصميم، وتعزيز مجالات البحث والتطوير والتصنيع داخل الشركة. وقد أدت جهوده هذه إلى زيادة رأس المال بنسبة 900%، كما تبوّأت "هاري وينستون" أعلى المراكز الريادية ضمن فئتها التنافسية.

وقبل عمله في "هاري وينستون"، اكتسب ماكسيميليان بوسير شغفه الكبير بصناعة الساعات الراقية خلال عمله الأول لدى "جيجر-لوكلتر". فخلال السنوات السبع التي أمضاها ضمن فريق الإدارة العليا بهذه الشركة في تسعينيات القرن العشرين، تعززت صورة "جيجر-لوكلتر" بقوة، بل وضاعت رأسمالها عشر مرات. وقد تنوعت مسؤوليات بوسير لدى "جيجر-لوكلتر" من إدارة وتطوير المنتجات، إلى البيع والتسويق في أوروبا.

تخرّج ماكسيميليان في العام 1991 حاملاً شهادة ماجستير في هندسة التقنيات الدقيقة من معهد الاتحاد السويسري للتكنولوجيا في لوزان.

السيرة ذاتية للمبدع ماكسيميليان بوسير

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: 33 10 508 22 +41



MB&F
LMI XIA HANG - WHITE GOLD
LIMITED EDITION OF 12 PIECES

محتويات المجلد

انقر هنا للوصول إلى النشرة الصحفية بلغات أخرى،
وأيضاً للوصول إلى كل صور المنتج (بدقة منخفضة وعالية).

THE SCULPTURES



MR. UP & MR. DOWN

THE FRIENDS



LMI XIA HANG FRIENDS



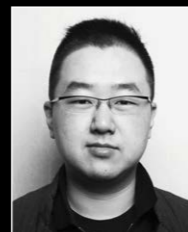
LMI XIA HANG FRIENDS



MAXIMILIAN BÜSSER 1



MAXIMILIAN BÜSSER 2



XIA HANG 1



XIA HANG 2

XIA HANG'S ART



SCULPTURE 1
'COMING SOON'



SCULPTURE 2
'COMING SOON'



SCULPTURE
'NOT FAR'

لمزيد من المعلومات،
يرجى الاتصال بـ:
شاري ياديغاروغلو،
إم بي أند إف إس إيه،
Rue Verdaine 11, CH-1204
جنيف، سويسرا
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com
هاتف: +41 508 22 33

THE MACHINE



LMI XIA HANG WG



LMI XIA HANG WG FACE



LMI XIA HANG WG FRONT



LMI XIA HANG RG



LMI XIA HANG RG FACE



LMI XIA HANG RG FRONT



LMI XIA HANG WG
POWER RESERVE MAN

THE ENGINE



LMI XIA HANG WG



LMI XIA HANG RG